



1387 r.

(345)

Jesteśmy razem  
od 1992 r.

Nr 5/2017

cena 1,00 zł

# Rodnia

MAGAZYN SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

## Kwitnie bieruńska Agawa

**Upały mamy nieziemskie, więc przyroda nas zaskakuje. Na przykład w Bieruniu zakwitła Agawa.**

Agawy pochodzą z Meksyku, ale obecnie rozprzestrzeniły się także w południowej Europie. W czasie wakacyjnych wypraw w rejon Morza Śródziemnego można zauważyć olbrzymie, kilkumetrowe łodygi, na których wyrastają płaskie, żółte baldachy. Z daleka przypominają dziwaczne latarnie – a to właśnie kwitnące agawy. Niestety agawy kwitną dopiero po kilkudziesięciu latach, w dodatku dana roślina kwitnie tylko raz, a potem zamiera.

Pan Jan Kasprowski właściciel sklepu meblowego przy ulicy Krakowskiej (obok stacji benzynowej) przywiózł sobie agawę trzydziści lat temu z wycieczki na Grand Canarię. Początkowo trzymał ją w domu, później przed sklepem, a na zimę delikatną roślinę przechowywał w kościele w Jedlinie.

Teraz, po trzydziestu latach bieruńska agawa osiągnęła 4,2 metra wysokości i kwitnie. Kto chce zobaczyć ma niepowtarzalną okazję. Agawa kwitnie tylko raz i... umiera.



## 745 LAT ŚCIERNI



8

## Jedyna taka noc



5

# GMINA ROZPOCZĘŁA WSPÓŁPRACĘ Z KRAJOWYM REJESTREM DŁUGÓW

To ważna wiadomość dla tych wszystkich mieszkańców, którzy solidnie i terminowo wywiązują się z opłat na rzecz naszej Gminy, natomiast niekorzystna dla tej niewielkiej części, która tego uparczywie nie robi. Odtąd bowiem nierzetelni dłużnicy Gminy, będą wpisywani na ogólnodostępną listę Krajowego Rejestru Długów. Co oznacza, że banki mogą odmówić im kredytu, sklepy sprzedaży na raty, a operatorzy telefonii komórkowej czy Internetu – podpisanie umowy o świadczeniu usług telekomunikacyjnych.

**G**mina rozpoczęła współpracę z Krajowym Rejestrem Długów. Umożliwiono nie tylko w celu zminimalizowania zaległości, ale aby mieszkańcy, którzy z niczym nie zalegają, mieli poczucie, iż Gmina należycie dba o to, aby na jej rzecz, solidarnie i bez wyjątku płacili wszyscy do tego zobowiązani.

Dłużnicy, którzy są zagrożeni wpisaniem na listę KRД, otrzymują od Gminy upomnienie

opatrzone odpowiednią pieczęcią ostrzegawczą, co nie oznacza automatycznego umieszczenia takiego dłużnika w bazie KRД. Celem jest zmobilizowanie dłużników do regulowania zaległości. Wpis na listę Krajowego Rejestru Długów, nastąpi w momencie w którym, dłużnik nie wykaże zainteresowania spłatą zobowiązania. **Przypominamy jednocześnie, iż można wystąpić do Burmistrza z wnioskiem**

o możliwość odpracowania zaległości, a w uzasadnionych przypadkach losowych o przesunięcie terminu płatności lub rozłożenie kwoty na raty. Jeżeli nazwisko dłużnika trafi do Krajowego Rejestru Długów, pozostanie na tej liście aż do całkowitej spłaty należności.

Dłużnicy, którzy trafią do bazy Krajowego Rejestru Długów muszą mieć świadomość licznych trudności na rynku konsumenckim. Przede wszystkim banki i instytucje finansowe mogą odmówić im udzielenia kredytu lub pożyczki, będą też trudności z dostępem do umów na internet, telefon czy telewizję. Kłopoty mogą pojawić się podczas kontaktów z firmami ubezpieczeniowymi, wynajęciem mieszkania czy też zakupami na raty. Warto więc regu-



larne i terminowo regulować swoje zobowiązania finansowe.

Informacje przekazywane do KRД o nieuregulowanych zobowiązaniach są oparte o zasady określone w Ustawie z dnia 9 kwietnia 2010 r. o udostępnianiu informacji gospodarczych i wymianie danych gospodarczych Dz.U. z 2014 roku poz. 1015. Informacje o zadłużeniu upubliczniana będzie w bazie do dnia zapłaty.

Zachęcamy do terminowego regulowania zobowiązań finansowych.

## Odbierz „KOPERTĘ ŻYCIA”

Mieszkańcy Bierunia zapraszamy do udziału w akcji społecznej „KOPERTA ŻYCIA”. Kampania skierowana jest do osób chorych, starszych, samotnych, niepełnosprawnych mieszkających w naszym mieście.

Przygotowaliśmy dla Państwa zestaw zawierający ankietę z kopertą oraz naklejkę, którą należy przykleić na lodówkę, gdzie zestaw będzie przechowywany. W ankiecie znajdziecie Państwo pytania dotyczące stanu zdrowia, w szczególności przebytych chorób, zażywanych leków, kontaktu do bliskich oraz innych ważnych z medycznego punktu widzenia informacji. Ankietę powinna być aktualizowana na bieżąco, po każdej zaistniałej zmianie dotyczącej jej treści. Akcja ma na celu zwiększenie Państwa bezpieczeństwa poprzez przyspieszenie wykonywania czynności ratunkowych prowadzonych przez zespoły ratownictwa medycznego.

### 3 KROKI, CZYLI JAK TO ZROBIĆ:

1. Odbierz zestaw (ankieta, koperta, naklejka)
2. Wypełnij ankietę
3. Oznakuj naklejką lodówkę i umieść w niej kopertę z wypełnioną ankietą



### DLACZEGO LODÓWKĄ?

Lodówka jest sprzętem znajdującym się w większości naszych domów. Dodatkowo zostanie oznakowana naklejką z logo akcji – dzięki czemu zespoły ratownictwa medycznego nie będą miały problemu z lokalizacją informacji umieszczonych przez Państwa w „KOPERCIE ŻYCIA”.

### GDZIE MOŻNA ODEBRAĆ „KOPERTĘ ŻYCIA”:

- Punkt Informacji i Obsługi Mieszkańca, parter Urzędu Miejskiego w Bieruniu, Rynek 14, w godzinach pracy urzędu
- Sekretariat Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, ul. Władysława Jagiełły 1, w godzinach pracy ośrodka
- U dyżurnego Straży Miejskiej, ul. Władysława Jagiełły 1, całonocowo

Życzymy wszystkim mieszkańcom Bierunia dużo zdrowia – aby „KOPERTA ŻYCIA” nie musiała być nigdy użyta. Jednak mamy nadzieję, że dzięki akcji podniesiemy Państwa poczucie bezpieczeństwa i jakość wykonywanych usług ratunkowych.



## KOMUNIKAT PRASOWY

# Składowanie komunalnych osadów ściekowych na terenie gminy Bieruń

**W związku z dużym zainteresowaniem społeczności lokalnych tematem wykorzystywania komunalnych osadów ściekowych do nawożenia pól wyjaśniamy:**

Niezwłocznie po otrzymaniu pierwszych informacji dotyczących opisanej powyżej sytuacji, podjęte zostały przez Urząd Miejski w Bieruniu działania mające na celu jej wyjaśnienie, a następnie zostało wszczęte postępowanie administracyjne w sprawie niezgodnego z przepisami przewożenia i składowania nawozów organicznych na nieruchomościach położonych w Gminie Bieruń.

W wyniku prowadzonego postępowania w dniu 20 lutego 2017 roku Burmistrz Miasta Bierunia wydał decyzję w której zobowiązał Stronę postępowania do zaprzestania nawożenia gleby nawozem naturalnym lub organicznym w terminie do dnia 28 lutego 2017 roku, albowiem przepisy prawa pozwalają na stosowanie nawozów w okresie od 1 marca do 30 listopada.

W toku prowadzonego postępowania oraz postępowania prowadzonego przez Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w Katowicach, na zlecenie którego przeprowadzone zostały badania składowanego materiału okazało się, że na gruntach położonych na terenie Gminy Bieruń oraz gmin sąsiednich (Łędzin i Chelmu Śląskiego) składowane są komunalne osady ściekowe. O zaistniałej sytuacji niezwłocznie poinformowano władze tych gmin, a o możliwości popełnienia przestępstwa właściwą jednostkę Policji.

Dodać należy, że z informacji uzyskanej od Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska wynika, że w zakresie zawartości metali ciężkich osady spełnia warunki określone w rozporządzeniu Ministra Środowiska w sprawie komunalnych osadów ściekowych, zatem może być stosowany na gruntach, przy zachowaniu określonych warunków.

W związku z ujawnionymi kolejnymi składowiskami komunalnych osadów ściekowych oraz ich wpływem na środowisko, zlecone zostały badania gruntu. Urząd Miejski w Bieruniu prowadzi w sprawie kolejne postępowania.

*Urząd Miejski w Bieruniu*

**Komunalne osady ściekowe zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 6 lutego 2015 r. w sprawie komunalnych osadów ściekowych (Dz. U. z 2015 r. poz. 257) mogą być wykorzystywane w rolnictwie, przy rekultywacji terenów, w tym gruntów na cele rolne, przy uprawie roślin przeznaczonych do produkcji kompostu, czy też przy uprawie roślin nieprzeznaczonych do spożycia i produkcji**

## Ostrożnie w czasie Tour de Pologne

1 sierpnia 2017 r. około godziny 15.00 przez teren Bierunia przejadą kolarze 74. Tour de Pologne. To wielkie wydarzenie sportowe, ale również wielkie przedsięwzięcie organizacyjne. Szczególnie jeśli chodzi o zapewnienie bezpieczeństwa. Peleton wjedzie do Bierunia od Łędzin, ul. Łędzińską. Kolarze przejadą wzdłuż bramy towarowej Fiata, by ul. Oświęcimską dotrzeć do Rynku. Potem peleton przejedzie ulicami: Krakowską, Chemików i Wita. W imieniu organizatorów i Policji apelujemy o zachowanie szczególnej ostrożności podczas przejazdu. Zwrócenie uwagi na zachowanie dzieci. Nie parkowanie pojazdów na trasie wyścigu. Zamykanie bram wjazdowych do domów. Odpowiednie zabezpieczenie zwierząt, szczególnie psów.

# Dzień Dziecka

na Bieruńskim Rynku

- ZAKŁAD KAMIENIARSKI „GRANITEX”
- PRZEDSIĘBIORSTWO TRANSPORTOWO -SPEDYCYJNE „BUS TRANS- MARIAN CZESAK”
- KSIĘGARNIA „CYGNUS”
- FIRMA NITROERG SA
- FIRMA CHROBOK -KLIMCZOK S.C. BIERUŃ
- OSM BIERUŃ
- FABRYKA „DANONE”
- „CAFFE DOMINO” NA RYNKU
- BANK SPÓŁDZIELCZY W TYCHACH

Bieruński Ośrodek Kultury bardzo serdecznie dziękuje wszystkim ofiarodawcom, ludziom wielkiego serca za wsparcie tegorocznego wydarzenia Dzień Dziecka 2017!





Byliśmy w Gundelfingen. Akt partnerstwa odnowiony.

## NIEMIECKIE OBCHODY ROCZNICY WSPÓŁPRACY

**W tym roku obchodzimy dwudziestą rocznicę podpisania Aktu Partnerskiego pomiędzy Bieruniem i Gundelfingen co w naszym mieście przybrało charakter: „Roku Niemieckiego”. Wypełnia go szereg imprez, które odbywają się w kolejnych miesiącach. Tym razem, dwudziestodzieciuosobowa grupa mieszkańców Bierunia, artyści Teatru Epidemia, muzycy i niewielka delegacja oficjalna udała się do Badenii Wirtembergii, by wziąć udział w niemieckiej części obchodów partnerstwa.**

Oficjalną część delegacji tworzyli: burmistrz Krystian Grzesica, wiceprzewodnicząca rady Miejskiej Krystyna Wróbel, radni Natalia Grosman, Jarosław Mokry oraz dr Barbara Panek-Bryła, która jednocześnie jest przedstawicielką polskiej filii Polsko-Niemieckiego Stowarzyszenia Partnerskiego. W tej grupie znaleźli się również panowie, którzy dwadzieścia lat temu podpisywali Akt Partnerstwa: ówczesny burmistrz Alojzy Palowski oraz Jan Wieczorek, który wówczas pełnił funkcję przewodniczącego Rady Miejskiej.

Kiedy w piątek 30 czerwca, po piętnastu godzinach podróży późnym popołudniem dotarliśmy do Gundelfingen, zostaliśmy serdecznie powitani przez przewodniczącego Niemcko-Polskiego Stowarzyszenia Partnerskiego – Bruno Zimmermanna i grupę niemieckich przyjaciół.

W sobotę wcześniej rano, burmistrzowie: Bierunia – Krystian Grzesica oraz Gundelfingen Raphael Walz spotkali się w ratuszu by omówić perspektywy dalszej współpracy naszych miast. W tym czasie pozostała część delegacji dożyła przyjemny spacer po Lesie Szwarcwaldzkim i zwiedziła zamek „Zahringer”. Najmłodsi uczestnicy wyjazdu, uczniowie bieruńskich szkół, a zarazem laureaci konkursów związanych z Rokiem Niemieckim w ramach nagrody spędzili

ten czas na zabawie w Europaparku.

Sobotnie popołudnie wypełniły imprezy kulturalne. Na początek grupa teatralna „Epidemia” kierowana przez Michała Sabatę przedstawiła spektakl pt. „Rekrut”. Ta pantomimiczna komedia była zaprezentowana specjalnie na życzenie gospodarzy i niemiecka publiczność, żywiołowo oklaskiwała popisy bieruńskich artystów. Muzyczną część wieczoru wypełnił koncert w wykonaniu przedstawicieli Gundelfingen oraz polskich muzyków: Wojciecha Chałupki i Mateusza Krzyżowskiego, którzy na fortepianie i saksofonie dali świetny popis swych umiejętności prezentując arcydzieła muzyki klasycznej.

Niedzielę rozpoczęliśmy od Mszy Świętej w kościele p.w.



Brata Kalusa. To ważny element wizyty. Z dwóch powodów: pierwszy to oczywiście religijny, drugi był dowodem na to, że pamiętamy, iż korzenie współpracy sięgają kontaktów pomiędzy parafiami Polski i Niemiec. Polskim wkładem na nabożeństwo było czytanie Ewangelii, modlitwa wiernych oraz wykonanie pieśni „Czarna Madono”. Po mszy udaliśmy się na grób profesora Wernera Ryskiego by oddać cześć architektowi naszej współpracy. Po zapaleniu zniczy i indywidualnej modlitwie głos zabrał Jan Wieczorek, który młodszej części delegacji

przypominał jak nawiązywało się partnerstwo naszych miast i jak wielką była w tym rola profesora Ryńskiego. Czytelników zainteresowanych szczegółami odsyłam do artykułu w poprzednim wydaniu Rodni.

Niedzielne popołudnie i wieczór wypełniło oficjalne spotkanie będące kulminacją niemieckiej części obchodów dwudziestolecia partnerstwa Bierunia – Gundelfingen.

Obok całej polskiej delegacji, wzięli w niej udział mieszkańcy Gundelfingen, radni tego miasta z burmistrzem Raphaeliem Walzem, członkowie Niemiecko Pol-





skiego Stowarzyszenia Partnerskiego z jego przewodniczącym Bruno Zimmermannem. Obecna była posłanka do niemieckiego parlamentu Rita Schwarzeluhr-Sutter, przedstawicielka władz Badenii-Wirtembergii Gabi Rolland. Okolicznościowe przemówienia przeplatane były kilkuminutowymi koncertami muzycznymi w wykonaniu artystów niemieckich i polskich. Nie mogło zabraknąć wymiany prezentów, my przekazaliśmy pięknie oprawiony plakat z logo Roku Niemieckiego, a otrzymaliśmy drzewko jabłoni do posadzenia w Bieruniu. Najważniejszym punktem tego wieczoru było Odnowienie Aktu Partnerstwa pomiędzy naszymi miastami. Swoje podpisy pod stosownym dokumentem uroczystie złożyli Burmistrz Bierunia Krystian Grzesica oraz Burmistrz Gundelfingen Rapahael Walz.

Miły i sympatyczny wieczór mógłby trwać bardzo długo, gdyby nie fakt, że w poniedziałek o godzinie 8 rano musieliśmy wyruszyć w stronę Bierunia. **Zbigniew Piksa**



## Jedyna taka noc

**Za nami kolejna Noc Świętojańska, którą w tym roku obchodziliśmy 24 czerwca pod hasłem „Nie cofnę kijem Wisły”. Hasło przewodnie imprezy związane było z obchodowym rokiem Wisły i nawiązuje do cytatu z tekstu piosenki gwiazdy wieczoru Elektrycznych Gitar. Ponieważ bawiliśmy się w konwencji żeglarskiej burmistrz w stroju pirata uroczystie powitał gości, którzy tłumnie przybyli nad Wisłę.**

**W**ielogodzinna zabawa rozpoczęła biesiada z siemianowickim zespołem Powers śpiewającym szanty. Równolegle gry i zabawy dla dzieci i dorosłych prowadzili dwaj panowie tzw. „Kontrapunkci” Grzegorz i Michał.

Dzieciaki z zapartym tchem obejrzały „Wyspę skarbów” – przedstawienie w wykonaniu Teatru „Epidemia”, brały udział w licznych konkursach jak układanie dużych puzzli, wyścigi w tunelach workowych, hula-hop, bawiły się w piasku i korzystały z darmowej zjeżdżalni. Dorosli również mogli zmierzyć swe siły uczestnicząc w adresowanych specjalnie do nich konkursach. Szczególnie wiele emocji dostarczyły: rzut jajkiem wyścigi w metalowych gumowcach oraz toczenie beczek. We wspólnej zabawie uczestniczyli wraz z mieszkańcami: radna Barba-

ra Panek-Bryła, zastępca burmistrza Sebastian Macioł oraz burmistrz Krystian Grzesica.

Jak co roku i tym razem pomysłodawca i pierwszy organizator Nocy Świętojańskiej nad Wisłą – Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Bieruńskiej „Porąbek” zaprosił na pyszne ciasta własnego wypieku, a kilka atrakcyjnych konkursów dla dzieci i dorosłych przygotowała firma Sbl-net.

Koło godziny 19.30 rozpoczął się koncert zespołu „Tu i Teraz”. Osiemnastoosobowa grupa wokalo-instrumentalna od

2015 roku działa w ramach Bieruńskiego Ośrodka Kultury, i pod kierunkiem Agaty Parysz-Urbaś uświetnia liczne imprezy miejskie. W bogatym dorobku zespołu znajduje się śpiew sakralny, muzyka pop, rock, czy folk. Tym razem nasi artyści zaprezentowali zgodnie z konwencją wieczoru piosenki w stylu szanty.

Kulminacją wieczoru było puszczanie wianków nad Wisłą w którym uczestniczyły bieruń-

skie panny wspomagane przez zespół Nowobierunianki wraz z kapelą.

Gwiazdą wieczoru był doskonale znany i ciągle popularny zespół „Elektryczne Gitar”. Imprezę zakończył pokaz ogni sztucznych – przygotowany przez firmę „Korsarz” z Kęt oraz wspólne ognisko rozpalone przez strażaków z Ochotniczej Straży Pożarnej w Bieruniu Nowym. (ZP)





## Jedyna taka noc





## Karolek świętuje

**W** czwartek 22 czerwca w Niepublicznym Przedszkolu „Karolek” odbyło się oficjalne zakończenie roku przedszkolnego 2016/2017 wraz z przygotowanym przez dzieci dla Mamy i Taty przedstawieniem „Wiosenna łąka”. Dzieci zaprezentowały piosenki, wiersze i tańce dla swoich rodziców. Z tej okazji odwiedził nas burmistrz miasta Bieruń. Pani dyrektor Bogumiła Legutko złożyła podziękowania rodzicom za zaangażowanie w pracę przedszkola oraz ofiarowała order przyjaciela naszego przedszkola „Karolek” burmistrzowi Krystianowi Grzesicy. Na koniec dzieci podarowały swoim rodzicom prezenty z okazji ich święta a panie wszystkim dzieciom wręczyły dyplomy oraz pamiątkowe zdjęcia. Do tej uroczystości dołączyły również Delikatesy Centrum, które



naszym dzieciom podarowały słodki poczęstunek, za który serdecznie dziękujemy:)

(KR)

**19 kwietnia swoje znaczne 90 urodziny obchodziła Irena Swoboda. Solenizantkę następnego dnia z najlepszymi życzeniami odwiedził burmistrz Krystian Grzesica z ówczesną zastępcą przewodniczącego Rady Miejskiej w Bieruniu Barbarą Panek-Brylą oraz Naczelnikiem Wydziału Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego w Bieruniu Sylwią Orocz.**

Pani Irena urodziła się 19.04.1927 r. w Nagórzankach, małej wiosce na kielecczyźnie. Po ukończeniu szkoły podstawowej w 1940 r. ze względu na okupację uczęszczała na „tajne komplety” z zakresu gimnazjum. W 1945 r. zdała tzw. „małą maturę” w nowo otwartym gimnazjum w Kazimierzy Wielkiej. Marzenie, o tym by zostać nauczycielką doprowadziło poprzez edukację w Liceum Pedagogicznym w Krakowie do posady w Szkole Podstawowej w Zajączkach, w powiecie częstochowskim gdzie poznała swojego przyszłego męża – Henryka.

W 1951 r. państwo Swoboda przeprowadzili się do Bierunia, ze względu na nakaz pracy małżonka, który objął etat jako nauczyciel języka rosyjskiego w szkole ogólnokształcącej stopnia podstawowego i licealnego (tzw. „jedenastolatka”). W tym czasie pani Irena zostaje nauczycielką w klasach młodszych, dodatkowo uczy geografii i prac ręcznych w klasach starszych.

Solenizantka wraz z mężem doczekała się córki Grażyny oraz dwóch synów: Witolda i Kazimierza. Jest też babcią dla siedmiu wnuków oraz prababcią dla trojga prawnuków i urodzonej 6 marca b.r. prawnuczki. 3 lata temu odszedł jej ukochany mąż.

W czasie 40 lat pracy zawodowej była aż 13 razy wychowawczynią klas I. Okres ten wspomina z wielkim sentymentem, znając imiona prawie wszystkich swoich wycho-

## 90 lat pani Ireny Swobody



wanków, a są pośród nich m.in. księża, lekarze, nauczyciele.

Solenizantka wraz z mężem w przydomowym ogródku hodowała warzywa, prowadziła także wspaniały ogród kwiatowy. Wciąż uwielbia literaturę, przeczytała „prawie” wszystkie książki z licznej domowej kolekcji.

Choć rodzina Jubilatki rozproszona jest po całej Polsce i nie tylko, bo bliscy mieszkają m.in. w Kanadzie i Szwajcarii to na 90 urodzinach ukochanej mamy, babci i prababci nie mogło nikogo zabraknąć.

**Pani Irenie z całego serca życzymy dobrego zdrowia i pogody ducha wystarczającego na kolejne lata życia w gronie najbliższych, którzy**

**niechaj wielką miłością otaczają nestorką rodu. (KS)**

### ELuft

ul. Dworzysko 3  
43-220 Bojszowy  
kom. 504 503 782  
501 240 712



[www.elluft.pl](http://www.elluft.pl)

### Oferujemy usługi z zakresu:

- \* Montażu klimatyzacji w domach jednorodzinnych, firmach, biurach
- \* Montażu rekuperacji
- \* Montażu wentylacji
- \* Montażu oraz serwisu urządzeń chłodniczych, chłodni, mroźni, regałów chłodniczych, lodówek przemysłowych

**Profesjonalny dobór urządzeń i wycena umów się na spotkanie doradcze to nic nie kosztuje.**

# RYCERSKA WIEŚ – ŚCIERNIE

## Z RĄK DO RĄK

Potwierdza to pierwsza zapisana w dokumentach urzędowych informacja, iż taka osada jak Ściernie istnieje i ma swą wartość, którą można równoważyć ze wsią zwaną Żory. Książę opolsko – raciborski Władysław, jako właściciel Ścierń, dnia 24 lutego 1272r. w urzędowym dokumencie, przekazał te ziemie dworzaninowi Chwaliszowi, w zamian za wieś Żory, której ten był właścicielem. Książę miał zamiar wybudować w Żorach warownię, jednak miejscowość ta była w rękach prywatnych, właśnie wspomnianego dworzanina – stąd propozycja zamiany.

To pierwsza wzmianka o tej osadzie i pierwsze osoby, które miały świadomość ważności Ścierń. W tym miejscu powinna więc znaleźć się mapa (której niestety nie udało się odnaleźć) tego ważnego miejsca, gdyż w opisach dokładnie sprecyzowano o jakie tereny chodzi: (...) zaczynały się „od dolnych granic położonych blisko lasu, który często jest nazywany Cielęciniem („Cielencinsar”) i dalej rozciąga się aż do rzeki zwanej Wilką”. Z drugiej strony sięgały Łędzin, strumyka Koprzywiny i Brzoski oraz laszek Kobiela („Cobella”).

Nowymi właścicielami Ścierń są od roku 1536 – dwaj Janowie Ścierńscy to kolejne osoby związane ze Ścierniami. Otóż w grudniu 1538 – wymienia się Jana Ścierńskiego – „Zeman-ka”, któremu to pobliski bieruński staw – zapewne po większych ulewach, lub jakiejś nawałnicy – zalał pola uprawne. Tuż na wiosnę, tj. w marcu 1539 roku, podobne zdarzenie spotyka Jakuszkę Ścierńskiego. W 1593 roku pojawia się kolejny właściciel Sułkowski.

Wymienieni właściciele byli oczywiście związani z omawianą ziemią, ale oczywiste jest, że musieli tam żyć inni ludzie, gdyż bez nich wieś nie istniałaby. W roku 1718 żyło tu 6 siodłaków, 10 zagrodników, 14 chałupników i 1 karczmarz. Na-

**Początek osadzie dał zapewne pierwszy jej mieszkaniec, który postanowił osiąść w tym urokliwym miejscu. Nie wymienię go tu z imienia i nazwiska – kim był, tego nikt nie wie. Wokół rozciągały się lasy, które zapewniały duże możliwości myśliwskie, łowne jak i obfitość płodów leśnych: grzybów, jagód, jeżyn, ziół, itp. Dostarczały drewna, jako budulec i na opał. Później zapoczątkowano wydobywanie kamienia i możliwość wyrobu wapna – kamieniołomy i wapienioki, które do dziś pamiętają nie tylko najstarsi mieszkańcy. Pewne jest to, że z czasem osada się tak rozrosła i była na tyle cenna, że można ją było zamienić na inną. Tak więc historię Ścierń tworzyli ludzie i zdarzenia, które miały tam miejsce przez ostatnie 745 lat.**



tomiasz w 1783 roku Ściernie zamieszkiwało 70 osób.

Kolejną właścicielką samodzielnej wsi rycerskiej – Ściernie – była hrabina Anna von Arco z domu baronówny von Bees – pochodzącej ze staropolskiej szlachty Biesy. Od 1848 – tj. okresu Wiosny Ludów – właścicielem był major von Gräve, który nie mieszkał w Ścierniach, ale urzędował w Kopciowicach. Od około 1880 roku Ściernie przeszły na własność Karola Sedorfa zamieszkałego w Bieruniu Nowym. Po jego śmierci pod koniec lat dziewięćdziesiątych, własność przejęli spadkobiercy i przekazali w dzierżawę Karolowi Franck. Na początku 1890 roku dzierżawca pozostał a zmieniali się właściciele: kupiec Bruno Friedmann oraz kamienicznik Elias Lahr.

Niewątpliwie znajdujący się w okolicy kamień wapienny, spowodował, iż Ściernie stały się łakomym kąskiem, zapewne dlatego często zmieniali się właściciele tych ziem oraz dzierżawcy. Już od około roku 1860

funkcjonuje kamieniołom oraz piec do wypalania wapna.

W 1908 roku dobra ziemskie przejęła berlińska spółka akcyjna, a już w 1912 one należały do nowego właściciela tj. do „królewskiego fiskusa dominalnego”, a miejsce dotychczasowego długoletniego dzierżawcy zastąpił – Hugo Both. W tym układzie własnościowym i organizacyjnym majątek przetrwał do 1921.

## Z WŁASNYM GODŁEM

Władze pruskie nie tylko wprowadziły swój system samorządowy, ale także zobowiązały gminy wiejskie do posiadania własnych pieczęci z dowolnie wybranym godłem. Tak też Ściernie wybrały godło: na niewielkim pagórku stoi ptak z szeroko rozłożonymi skrzydłami. Według ustnego przekazu Karola Śleziony wiemy, że godło Ścierń było przedstawiane jako skowronek z rozpostartymi skrzydłami w locie nad rżyskiem. Przedstawiane obecnie jest najczęściej, jako tarcza, na niebieskim tle zielony pagórek, na którym stoi biały

ptak z rozłożystymi skrzydłami. Przecież Ściernie to nie tylko kamień wapienny, ale także świetne tereny dla uprawy roli i hodowli bydła, owiec, gęsi itp. Pola obsiane zbożami i łąki przeznaczone na pastwiska. Zapewne wiosną skowronek wiał gniazdką w zbożu i wysoko na niebie śpiewał swoje trele, by chronić młode pisklęta, a że były tam też różnorakie wzniesienia – więc w herbie znalazł się i ptaszek i zielone pagórki i błękitne niebo.

## SAMODZIELNA GMINA

Okres międzywojenny, w którym Ściernie znajdują się w granicach odbudowanego państwa Polskiego jest mało udokumentowany. Prawdopodobnie zostały samodzielną gminą, o czym może świadczyć fakt, iż miały swojego naczelnika. Ściernie, kiedy zostały włączone do państwa polskiego w roku 1929 posiadały własny Urząd Gminny, a jego naczelnikiem był Mateusz Mądry. Posługiwały się też pieczęcią z ukoronowanym orłem, a napis wokół brzmiał: Gmina Ściernie pow. pszczyński.

Ta sytuacja przetrwała do roku 1937, kiedy to Ściernie zostały włączone do gminy Nowy Bieruń, a po kolejnej zmianie administracyjnej w 1956 roku, przypisane zostają do nowopowstałego powiatu tyskiego. W 1975 roku ma miejsce kolejna ustawa wprowadzająca zmiany administracyjne. Ściernie zostają wchłonięte do wielkiej aglomeracji tyskiej by w 1991 roku wrócić pod administrację bieruńską. W roku bieżącym obchodzimy więc 745 lecie wspaniałej wsi o bogatych tradycjach, interesującej historii i miejmy nadzieję atrakcyjnej przyszłości.

**Dr Anna Maria Początek**

**Artykuł powstał na podstawie fragmentów książki mojego autorstwa pt. „Ściernie – Ściyrnioki – Ściernianeczki”, wydanej staraniem Bieruńskiego Ośrodka Kultury w ramach budżetu partypacyjnego.**



# Nabożnie, kulturalnie i sportowo uczciliśmy 745 lat Ścierń

**W** sobotę 10 czerwca obchodziliśmy jubileusz 745-lecia Ścierń. Obchody rozpoczęły się przy przydrożnym krzyżu u zbiegu ulic Marglowej i Pszennej. Zgromadzeni wzięli udział w modlitwie, którą w intencji mieszkańców Ścierń odprawił ks. dziekan Janusz Kwapiszewski. Następnie rycerz na czele barwnego korowodu, idącego przy huczonym akompaniamencie orkiestry dętej KWK „Piast-Ziemowit” przybył w miejsce głównych obchodów, na teren Przedszkola nr 1, gdzie odebrał przekazany od księcia opolsko-raciborskiego akt nadania Ścierń. W rolę oddającego dokument na ręce Chwalisza wcielił się burmistrz – Krystian Grzesica. Podczas mszy św. polowej nastąpiło poświęcenie sztandaru zespołu folklorystycznego „Ściernianeczki”, który tuż po nabożeństwie wystąpił z programem opracowanym na podstawie scenariusza Alojzego Lysko, pisarza, publicysty, znawcy historii i kultury Górnego Śląska. Najmłodsi artyści, m.in. z Przedszkola nr 1 umiliли sobotnie popołudnie występami przepelnionymi gwarą śląską oraz opowiastkami pełnymi humoru. W trakcie uroczystości odbyła się także promocja książki pt. „Ściernie – Ściernioki, Ściernianeczki”, która dedykowana została w szczególności mieszkańcom tej dzielnicy.



Wiele emocji nie tylko sportowych wzbudził zorganizowany specjalnie pod ten jubileusz bieg na 5 km pn. „Chwalisz czy nie chwalisz – lotej z nami”. Na starcie stawily się całe rodziny, przyjezdni goście i wszyscy sympatycy biegowych eskapad, których łączy i cieszy tego typu aktywność. Łącznie 150 biegaczy w ten sposób uczciło tę znamienitą rocznicę Ścierń.

Plenerowo i piknikowo było do późnego wieczora, który miał wypełniony występami, spotkaniami, a także ciekawymi zabawami. W między czasie odbyła się ceremonia koronacji zwycięzców biegu. Najlepsi okazali się, w kategorii mężczyzn Mateusz Szubert, a w kategorii kobiet Malina Michalina. Najszybsi spośród mieszkańców Ścierń byli: Kacper Kutera i Beata Gembolys.

Pięknym głosem podczas koncertu zachwyciła wszystkich rodowita mieszkanka Ścierń – Betina Krzykawska, która uatrakcyjniła wieczór swoim występem. Wielką muzyczną dawkę emocji przekazali również publiczności raperzy z grupy Dumny Bieruń.

Jak to na urodziny przystało nie mogło zabraknąć widowiskowego pokazu sztucznych ogni, które rozbłysnęły tuż przed ostatnim punktem imprezy, zabawą taneczną do której przygrywał zespół „Emma”.

(KS)





# Olimpiada samych zwycięzców

W środę 14 czerwca, po raz osiemnasty na lędzińskim stadionie odbyły się Powiatowe Igrzyska Osób Niepełnosprawnych. Wzięła w nich udział rekordowa ilość ponad 400 zawodników z 29 drużyn. Reprezentowali oni 17 placówek oświatowych, rehabilitacyjno-wychowawczych i stowarzyszeń na rzecz osób niepełnosprawnych z powiatu bieruńsko-lędzińskiego oraz 12 ośrodków z Tychów, Mysłowic, Mikołowa, Pszczyny, Oświęcimia i Katowic. Nasze miasto reprezentowali członkowie Stowarzyszenia Na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „Radość Życia” oraz uczniowie Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 1.

– To szczególna olimpiada. Olimpiada samych zwycięzców – powiedziała Anna Kubica, przewodnicząca Rady Powiatu i jednocześnie przewodnicząca Komitetu Honorowego XVIII Powiatowych Igrzysk Osób Niepełnosprawnych w Łędzinach witając zawodników i ich opiekunów, którzy w barwnym korowodzie kilka minut po godzinie dziewiątej, wkroczyli na stadion Miejskiego Klubu Sportowego. Na czele tej grupy kroczyli prezesi – przedstawiciele czterech działających w powiecie bieruńsko-lędzińskim stowarzyszeń osób niepełnosprawnych: Teresa Misterek, Teresa Długajczyk, Sławomir Piltz i Bogdan Mikunda z Chelmu Śląskiego, Bierunia, Łędzin i Imielina. Po odśpiewaniu hymnu państwowego flaga państwowa została

wciągnięta na maszt, a Marcin Skipiół – uczeń II klasy Gimnazjum w Ośrodku Rehabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczym w Łędzinach zapalił olimpijski znicz.

Zawodników, opiekunów, organizatorów igrzysk i gości powitał starosta Bernard Bednorz, który odczytał listy gratulacyjne nadesłane przez minister Elżbietę Rafalską, wojewodę śląskiego Jarosława Wierczorka oraz dyrektora Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej Bożenę Borowiec.

Podczas trwającej ponad trzy godziny imprezy zawodnicy rywalizowali w konkurencjach technicznych dostosowanych do wieku oraz stopnia niepełnosprawności jak np. rzut piłeczką palantową, przewrót w przód, kręgle czy zawody bie-



gowe. Szaleństwo na trybunach wzbudził bieg na wózkach inwalidzkich. W prawidłowy przebieg zawodów zaangażowana była ponad 200-osobowa grupa

wolontariuszy. Żywiłowy doping na trybunach stworzyli rodzice, opiekunowie, mieszkańcy oraz uczniowie szkół z całego powiatu. Na zmęczonych sportowców czekały słodkości, kielbaski z grilla i napoje chłodzące.

Uroczystość zakończyła ceremonia rozdania medali olimpijskich, które otrzymali wszyscy zawodnicy.

Wśród gości którzy dopingowali zawodników byli między innymi: przedstawiciele władz powiatu bieruńsko-lędzińskiego, burmistrzowie i wójtowie gmin powiatu, posłowie Ewa Kołodziej i Marek Wójcik, duchowieństwo, radny Sejmiku Śląskiego – Piotr Czarnynoga. Władze samorządowe Bierunia reprezentowali burmistrz Krystian Grzesica, zastępca burmistrza Sebastian Macioł, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej – Krystyna Wróbel oraz radni.



wakacyjny kurs  
malarstwa i rysunku

Rozwijamy zdolności plastyczne!

Grupa minimum 10 osobowa, wiek: od lat 8, materiały plastyczne we własnym zakresie: blok rysunkowy, ołówek typu H,B4, B6, farby tempere, pastele, węgiel.

Zgłoszenia do udziału w kursie prosimy przesyłać do 28.07 na adres: [bek.bierun@gmail.com](mailto:bek.bierun@gmail.com)

DOM KULTURY „GAMA”  
godz. 10.00 - 13.00

7-10 sierpnia






## Uczniowie o 630-leciu Bierunia

Nasze miasto obchodzi jubileusz 630-lecia nadania praw miejskich. Z tej okazji odbywa się wiele imprez, których apogeum przypadnie we wrześniu podczas tegorocznych Dni Miasta. W bieruńskich szkołach odbywała się liczne konkursy a w czwartek 8 czerwca w DK „Jutrzenka” odbyło się uroczyste wręczenie nagród laureatom.

**W** konkursie na „Przewodnik po Bieruniu” laury zdobyli: w Kategorii Szkół Podstawowych: Daniel Seweryn (kl. 6b) – **I miejsce (SP 1)**, Kacper Bińkowski (kl. 4c) – **II miejsce (SP1)** oraz Damian Bratek (kl. 4c) – **III miejsce (SP1)**. W Kategorii Szkół Gimnazjalnych: Kinga Klisz (kl. 1c) – **I miejsce (G1)**, Natalia Młoczek (kl. 1c) – **II miejsce (G1)** oraz Karolina Kozubik (1c) – **III miejsce (G1)**.

W konkursie na „Wywiad z ciekawą osobą pochodzącą z Bierunia” zwyciężyli: w Kate-

gorii Szkół Podstawowych: Jakub Działek, Hubert Zyga (6c) – **I miejsce (SP1)**, Dominika Paruzel, Agata Bakłażec (kl. 4a) – **II miejsce (SP1)** oraz Amelia Sosna (kl. 4b) – **III miejsce (SP1)**. W Kategorii Szkół Ponadgimnazjalnych: Paulina Pluta, Natalia Czarnynoga – **I miejsce (LO)** i Magdalena Chodur – **II miejsce (LO)**.

W konkursie na „Komiks dotyczący historii Bierunia” zostały nagrodzone: w Kategorii Szkół Podstawowych: Dominika Paruzel (kl. 4a) – **I miejsce (SP1)** i Zuzanna Wróbel (kl. 4c)

– **II miejsce (SP1)**. W Kategorii Szkół Gimnazjalnych: Angelika Manzel – **I miejsce (G1)**, Kinga Wilk G1 – **II miejsce (G1)**, Aleksandra Tubacka – **III miejsce (G1)**. Natomiast w Kategorii Szkół Ponadgimnazjalnych: Marta Kocurek – **I miejsce (Technikum, Powiatowy Zespół Szkół w Bieruniu)**.

Ponadto, z okazji Roku Niemieckiego w Bieruniu odbył się **Regionalny Konkurs Języka Niemieckiego dla Gimnazjalistów**, w którym zwyciężyli: Kamil Krzyszkowski oraz Nadine Schoyda (**G2**).

Przyznano także nagrody laureatom konkursu plastycznego „Najpiękniejsze miejsca architektoniczne Niemiec”: Jakub Józefczuk – **I miejsce (G2)**, Weronika Solecka – **II miejsce (G2)**, Edyta Sontag – **III miejsce (G2)**.

Wszystkim laureatom nagrody wręczał Burmistrz Miasta Bierunia pan Krystian Grzesica oraz dyrektorzy poszczególnych szkół – organizatorzy konkursów. Nagrodzeni zostali również nauczyciele, pod okiem których powstały nagrodzone prace: p. Elżbieta Małeczka, p. Katarzyna Lenart, p. Mirosława Kubicka, p. Barbara Walter, p. Agnieszka Wyderka-Dyjecińska, p. Beata Przypalińska, p. Magdalena Makohon.

W trakcie uroczystości można było podziwiać wystawę, na której wyeksponowano nagrodzone prace oraz wysłuchać fragmentów wywiadów zwycięzców konkursu. Uroczystość uświetnił występ zespołu wokalnego pod kierunkiem pani Agaty Parysz-Urbaś z SP nr 1.

**Barbara Walter**





# ZASŁUCHANE BIERUŃSKIE STWOROKI

– To muzyczne święto jest cyklicznym wydarzeniem, przyczyniającym się do popularyzacji i zwiększenia zainteresowania oryginalną formą muzyki wykonywanej przez orkiestry dęte. Ponadto, jest doskonałą okazją do wymiany doświadczeń, poznania kultury poszczególnych krajów oraz międzynarodowych i międzypokoleniowych spotkań muzyków, stwarzających szansę na zaciągnięcie cennych i wartościowych znajomości- powiedział starosta Bernard Bednorz otwierając tegoroczny przegląd.

Festiwal organizowany od 2005 roku na bieruńskim Rynku przez Powiat Bieruńsko-Lędziński we współpracy z miastem Bieruń nawiązuje do bogatych tradycji ruchu muzycznego na Śląsku, w tym rodzinnego biesiadowania z udziałem orkiestr dętych.

Impreza nie ma charakteru konkursu a poszczególne orkiestry nie rywalizują ze sobą tylko wspólnie przeżywają miłe chwile i prezentują swój dorobek artystyczny, ukazując jak ciekawa i przyjemna w odbiorze może być muzyka grana na instrumentach dętych.

Orkiestry które dały uroczyste koncerty na bieruńskim rynku zostały z entuzjazmem przyjęte przez licznie zgromadzoną publiczność. Zaskarbiły sobie sympatię publiczności widowiskowym przemarszem ulicami miasta oraz wspólnym wykonaniem utworów, przez wszystkich uczestników spotkania. Instrumenty, głośnie muzyka, rytm i marszowy krok – dostarczyły widzom i słuchaczom wielu wrażeń potwierdzając, że przemarsz orkiestr dętych zawsze jest wydarzeniem wyjątkowym. Po dotarciu w miejsce głównych występów, odbył się wspólne muzykowanie. Furorę zrobiła częstochowska orkiestra „Pipes&Drums” jedyny w Polsce zespół wykonujący tradycyjną szkocką muzykę na Wielkich Dudach Szkockich. Z kolei Orkiestra Dęta Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach dała imponujący pokaz musztry paradowej a publiczność rozpoznała takie szlagiery

**W niedzielę, 25 czerwca, na bieruńskim Rynku znów było głośno, wesoło i kolorowo. Tego dnia o godzinie 15.00 rozpoczął się kolejny, już VII Przegląd Orkiestr Dętych w Powiecie Bieruńsko-Lędzińskim.**



jak muzyka Włodzimierza Korcza z filmu „07 zgłoś się”, marsz z „Akademii Policyjnej” czy żywiołowy rock&roll z filmu „Blues Brothers”. Klasą dla siebie była

duma Moraw czyli Orkiestra Dęta z Uniczowa złożona z uczniów tamtejszej szkoły muzycznej. Zespół pod dykcją Jaroslava Volocha należy do najlepszych

nie tylko w Republice Czeskiej ale zdobywa nagrody na przeglądach międzynarodowych. Z bogatego programu Salezjańskiej Orkiestry Dętej Sokół z Oświęcimia szczególnie w ucho wpadł klasyk zespołu „Europe”: The final countdown w aranżacji księdza dyrygenta Zenona Latawca. Honory gospodarzy pełniły zespoły z Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego: Orkiestra Dęta „Silenzio” z Woli, Imielińska Orkiestra Dęta, Gminna Orkiestra Dęta z Chelmu Śląskiego oraz Orkiestra Dęta KWK „Piaś” pod kierownictwem dyrektora artystycznego tegorocznego Przeglądu – Andrzeja Sapinskiego. Górnicy zagrali między innymi „Hej sokół” z filmu „Ogniem i mieczem” a publiczność oszalała.

Wszystkie występy zostały nagrodzone gromkimi brawami publiczności, która jak zwykle nie zawiodła. Wszystkie zespoły otrzymały pamiątkowe statuetki i dyplomy.

– Festiwal jest okazją do muzycznego dialogu orkiestr dętych z kraju i z zagranicy a ranga tej imprezy sprzyja promocji naszego miasta – stwierdził Krystian Grzesica – burmistrz Bierunia. Doskonali muzycy zachwycili zgromadzoną publiczność dźwiękami płynącymi z instrumentów a bierunianie i goście tegorocznego Przeglądu, mieli okazję do wspaniałej zabawy – dodał burmistrz Grzesica.

Nad bezpieczeństwem imprezy czuwała bieruńska firma ochroniarska „TOP SECURITY”.

**Zbigniew Piksa**





# Nagrodzono najlepszych absolwentów

**W środę 21 czerwca w Domu Kultury „Gama” najzdolniejszym uczniom klas III gimnazjum wręczono dyplomy i nagrody. Na 156 absolwentów kończących gimnazjum 27 otrzymało nagrody za świadectwo z paskiem, a 14 za osiągnięcia w różnych dziedzinach nauki i sportu.**

– Jak pisał Wiktor Hugo „życie składa się z powitań i pożegnań”, teraz nadszedł czas by powiedzieć absolwentom klas III do widzenia – powiedziała Krystyna Czajowska dyrektor Centrum Usług podczas uroczystości i dodała: żegnamy jednak nie tylko Was absolwentów, ale także w związku z wprowadzoną reformą systemu oświaty gimnazja. Od 1 września nie będzie już w Bieruniu gimnazjów tylko szkoły podstawowe z oddziałami gimnazjalnymi.

Z kolei burmistrz Krystian Grzesica powiedział między innymi: *Słowa podziękowania kieruję do dyrektorów szkół, wychowawców i nauczycieli. To Wy wnieśliście w uczniach ciekawość świata i głód wiedzy, bowiem uczenie to nie napełnianie naczynia lecz rozpalać ogień. Dziękuję Wam za umiejętne łączenie w nauce tradycji ze współczesnością, za wspaniałą pracę wychowawczą i włączanie się w życie miasta.*

Następnie rozpoczęła się uroczystość wręczania na-

gród najlepszym absolwentom Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierzgonia oraz Gimnazjum nr 2 im. św. Walentego. Dyplomy i nagrody wręczali uczniom burmistrz Krystian Grzesica wraz z zastępcą przewodniczącego Rady Miejskiej Krystyną Wróbel oraz dyrektorem Bieruńskiego Centrum Usług Krystyną Czajowską.

**Nagrody za najwyższą średnią ocen w mieście oraz najlepsze wyniki z egzaminu gimnazjalnego otrzymali:** Bartłomiej Błacha – 5,72; Sonia Krzykawska – 5,56 oraz II miejsce z egzaminu gimnazjalnego; Sara Miernik – 5,56 oraz sportsmenka roku z Gimnazjum nr 2 im. Św. Walentego w Bieruniu; Damian Duży – I miejsce z egzaminu gimnazjalnego; Grzegorz Burski –

III miejsce z egzaminu gimnazjalnego.

**Nagrody za średnią ocen powyżej 5,00 uzyskali także:** Klaudia Chabierska; Julia Dziędziel – sportsmenka roku z Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierzgonia w Bieruniu; Gabriela Śladowska; Zuzanna Huber; Weronika Solecka; Filip Kądzior; Anna Kulik; Kinga Wilk; Aleksandra Józefczuk; Oliwia Długoń; Szymon Stokfisz; Gabriela Jasińska; Sandra Turczyńska.

**Nagrody za świadectwo z paskiem otrzymali również:** Marcin Łomnicki; Natalia Kapek; Aleksandra Tubacka; Natalia Goj; Karolina Majer; Edyta Kula; Aleksandra Siemieniuch; Dorota Kubica; Anna Skroboł; Kinga Kozakiewicz.

14





## Nagrodzono najlepszych absolwentów



### Nagrody za osiągnięcia naukowe, sportowe, kulturalne co najmniej na szczeblu regionalnych otrzymali:

Mateusz Dudziak; Daniel Mendrela; Natalia Piwowarczyk; Szymon Lukowiec; Kajetan Mielcarek; Miriam Tomala; Wiktor Trecki; Daria Urbańczyk; Martyna Minik; Mikołaj Jasiński; Karolina Łosoń; Patrycja Duda; Damian Malcharek; Klaudiusz Niewęglowski; Oskar Russek – najlepszy sportowiec z Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierzgonia w Bieruniu.

### Nagrodę Burmistrza Miasta Bierunia otrzymali również:

◆ uczennica klasy I Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierzgonia w Bieruniu – Karolina Kozub za uzyskanie tytułu laureata Wojewódzkiego Konkursu Przedmiotowego z Języka Polskiego.

Uczniowie klasy VI Szkoły Podstawowej nr 3 im. Orła Białego w Bieruniu:

- ◆ Dominika Berger – laureatka konkursu przedmiotowego z przedmiotów humanistycznych;
- ◆ Kamil Pustelnik – laureat konkursu przedmiotowego z przedmiotów matematyczno-przyrodniczych.

Pośród zaproszonych gości znaleźli się dyrektorzy bieruńskich placówek edukacyjnych, a także rodzice wyróżnionej młodzieży, którym szczególnie gratulowano zdolnych i ambitnych dzieci. Uroczystość uświetnili artystycznie Wiktor Grabcki, który zdobył Grand Prix w IX Wojewódzkim Przeglądzie Keyboardowym i Marta Stolecka, zdobywczyni pierwszego miejsca w konkursie piosenki francuskiej.

**Z NAMI RELAKS,  
KONDYCJA I ZDROWIE**

# XVIII RODZINNY RAJD ROWEROWY

**BIERUŃ, 30 LIPCA 2017 R.**

**Start rajdu godz. 12.00**  
Hala Sportowa (Bieruń Stary) ul. Szarych Szeregów 15.

**Zapisy do dnia 23 lipca 2017 r.**  
Siedziba BOSiR ul. Warszawska 270, poniedziałek - piątek w godz. 7.00 - 15.00.  
Hala Sportowa Bieruń Stary, poniedziałek - piątek w godz. 16.00 - 21.00.  
Hala Sportowa Bieruń Nowy, poniedziałek - piątek w godz. 16.00 - 21.00.

**Koszt uczestnictwa**

- 16 zł stawka normalna ● 8 zł stawka ulgowa
- 20 zł dla osób spoza Bierunia

Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji  
tel. 32 / 307 42 17  
e-mail: sport@bosir.bierun.pl  
www.bosir.bierun.pl



## Rodzinne Święto w Przedszkolu nr 3

Przedszkole nr 3 zorganizowało 13 czerwca wspaniałą imprezę, na którą przybyły całe rodziny. Pani dyrektor Jolanta Gałka-Klęczar wraz z panią wicedyrektorką Agnieszką Krzemień oficjalnie otworzyły piknik. Rodzice oraz zaproszeni goście mieli okazję podziwiać talenty naszych wychowanków podczas występów. Każda grupa przedszkolna przedstawiła na scenie krótki program artystyczny prezentując swoje umiejętności i zdolności. Po części artystycznej rozpoczął się Piknik Rodzinny. Teren wokół Remizy zamienił się w wielki plac zabaw na tej plenerowej rodzinnej imprezie. Na wszystkich małych i dużych czekały liczne atrakcje: m.in. zamek dmuchany, mini boisko, ratownik medyczny, porady pani kosmetyczki i pani dietetyk. Dzieciom najbardziej podobało się malowanie twarzy. Przedszkolaki same decydowały o tym, co chcą mieć na buźkach i trzeba przyznać, że ich niebanalne pomysły zaskakiwały zarówno rodziców jak i panie, które musiały sprostać tym wymaganiom. Swoją obecnością zaszczycili nas także

strażacy, którzy zaprezentowali młodszym i starszym uczestnikom pikniku sprzęt do gaszenia pożarów, wnętrze prawdziwego wozu strażackiego jak również można było się przejechać wszędolazem. Zorganizowaliśmy galerię prac plastycznych dzieci z ogólnopolskiego kon-

kursu „Bocian w krainie przyrody”. Przy dziecięcych przebojach wspólnie bawili się duzi i mali. Kusiły domowe wypieki, które przygotowali rodzice, były również kielbaski z grilla. Zainteresowaniem cieszyła się także loteryjka, w której każdy los wygrywał.

Wspólnie spędzony czas sprawił dużą radość dzieciom, rodzicom oraz przybyłym gościom. Wśród zaproszonych gości był pan burmistrz Krystian Grzesica, dyrektor BCU pani Krystyna Czajowska, Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej w Bieruniu pani Krystyna Wróbel oraz Przewodnicząca Komisji Społecznej pani Barbara Panek-Bryła

**Barbara Kała**



## Zasłużone wakacje dla słuchaczy bieruńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku

We wtorek 27 czerwca słuchacze bieruńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku wraz z Burmistrzem panem Krystianem Grzesicą, przedstawicielami Akademii Ignatianum w Krakowie – Kierownikiem Katedry Pedagogiki panią Gabrielą Paprotną, Prodziekanem Wydziału Zamiejscowego w Mysłowicach panią Sanią Kędziórą, Kierownikiem UTW Bieruń panią Izbą Kuźnicką oraz Dyrektorem BOK panią Zofią Łabuś – na łonie natury, w ogrodach „Leśnej” – zakończyli szósty rok akademicki. Był grill i zabawa oraz życzenia udanych wakacji i szczęśliwych powrotów na zajęcia w październiku. Pozdrowienia dla tych, którzy nie mogli być z nami. **Urszula Stęchły**





# WAKACJE W BIERUNIU

## 2017

### LIPIEC

- 1 lipca** Impreza sportowo-rekreacyjna „Powitanie lata - Łysina” od 13.00 do 16.00 (gry i zabawy, darmowe dmuchańce, biegi i nordic walking) - **BOSiR** oraz KINO LETNIE NA ŁYSINIE - rozpoczęcie imprezy godz. 16.00 - **BOK**
- 9 lipca** Wyjazd do Wrocławia - **BOSiR**
- 16 lipca** Wyjazd na gorące źródła TATRALANDIA - **BOSiR**
- 22 lipca** Festyn BIJASOWICE przy ARBORETUM - rozpoczęcie imprezy godz. 17.00 - **BOK**
- 23 lipca** Wyjazd w Tatry - BANIKOV - **BOSiR**
- 30 lipca** „Wyciągnij rower z piwnicy” - **TTA**
- 30 lipca** XVIII Rodzinny Rajd Rowerowy - trasa: Hala G-2 → Hala G-I

### SIERPIEŃ

- 1 sierpnia** „BERY BOJKI PRZY OGNISKU” - amfiteatr przy RCKG ul. Remizowa 19 - **BOK**
- 3 sierpnia** Wyjazd do WYGIEŁZOWA (ZAMEK LIPOWIEC I SKANSEN) - **BOK**
- 5 sierpnia** Wyjazd w Tatry „MORSKIE OKO” - **BOSiR**
- 5 sierpnia** Wakacyjny festyn przy osiedlu ul. Granitowa - **BOK**
- 6 sierpnia** „Wyciągnij rower z piwnicy” - **TTA**
- 9 sierpnia** „PIKNIK CERAMICZNY” przy DK GAMA - **BOK**
- 11 sierpnia** Wyjazd do „ZACZAROWANEGO LASU” do Piasku (Jura Krakowsko-Częstochowska) - **BOK**
- 12 sierpnia** Wyjazd na gorące źródła BESZENOWA - **BOSiR**
- 20 sierpnia** Wyjazd w Tatry - KRYWAŃ - **BOSiR**
- 25 sierpnia** TURNIEJ STRZELECKI dla dzieci - strzelnica sportowa - **BOSiR**
- 25 sierpnia** TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO dla dzieci - korty KS „PIAST” - **BOSiR**
- 26 sierpnia** VII Bieruński Puchar MTB - KS „UNIA” - **TTA**
- 26 sierpnia** Impreza sportowo-rekreacyjna ZAKOŃCZENIE LATA - KS „PIAST” - **BOSiR**

### DARMOWE KURSY DLA DZIECI - BOSiR

#### Kurs tenisa ziemnego

- Korty tenisowe KS „Piast”  
od 3 - 17.07 oraz 31.07 - 11.08 (Bieruń Nowy)
- Korty tenisowe obok „Pływalni SP1”  
od 17 - 28.07 oraz 14 - 25.08 (Bieruń Stary)

Kurs obejmuje 10 zajęć po 90 minut.  
Rozpoczęcie zajęć od godz. 11.00.

#### Kurs strzelectwa sportowego

Strzelnica sportowa - Bieruń ul. Królowej Jadwigi 10  
od 5.07 do 25.08.

Poniedziałek, środa i piątek w godz. od 10:00 do 14:00

### KĄPIELISKO „ŁYSINA”

- czynne 24.06 - 3.09 codziennie w godz. 10:00 - 18:00

### PŁYWALNIA PRZY SP-1

CENY PROMOCYJNE DO GODZINY 16.00 (obowiązuje godzina wejścia)  
Bilet normalny - 6 zł, Bilet ulgowy - 2 zł, Bilet aktywny senior 60+ - 2 zł

**WSTĘP WOLNY NA BOISKA SPORTOWE PRZY SP-1 i GIMNAZJUM nr 1**



Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji  
tel. 32 / 307 42 17  
e-mail: sport@bosir.bierun.pl  
www.bosir.bierun.pl



Bieruński Ośrodek Kultury  
tel. 32 / 216 40 16  
e-mail: bok@bok.bierun.pl  
www.bok.bierun.pl



tel. 609 330 464  
e-mail: ttawbieruniu@gmail.com  
www.tta.org.pl